

ලේඛන සෙවීමේ ප්‍රතිඵල
පதிவு පුත්තකத் தேடுதல் விளைவு
RESULT OF SEARCH OF REGISTERS

ඉල්ලුම්පත්‍ර අංකය
விண்ணப்ப இலக்கம் }
No. of Application

දිනය
திகதி }
Date

ඉල්ලුම්කරුගේ නම
விண்ணப்பகாரரின் பெயர் }
Name of Applicant

තොරතුරු
விடயங்கள் }
Particulars

(අ) උප්පැන්න, විවාහ හෝ මරණ ?

(அ) பிறப்பா, விவாகமா அல்லது மரணமா ?

(a) Birth, Marriage or Death ?

(ආ) උප්පැන්නය, විවාහය හෝ මරණය සිදු වූ

දිනය සහ ස්ථානය

(ஆ) எப்பொழுது எங்கு பிறந்தார், விவாகம் செய்தார்

அல்லது இறந்தார் ?

(b) When and where born, married or died ?

(ආ) උප්පැන්නයක් හෝ මරණයක් සම්බන්ධව නම්

සම්පූර්ණ නම, විවාහයක් සම්බන්ධව නම්

දෙපක්ෂයේ සම්පූර්ණ නාමයන්

(இ) பிறப்பு அல்லது மரணமாயின் முழுப்பெயரும் விவா

கமாயின் திறத்தவர்களின் முழுப் பெயர்களும்

(c) Name in full in the case of birth or death or full names of parties in the case of marriage

(ඊ) උප්පැන්නයක් සම්බන්ධව නම් මව්පියන්ගේ
නාමයන්

(ஈ) பிறப்பாயின் பெற்றோரின் முழுப் பெயர்கள்

(d) Names of parents in the case of birth

1. பட்டியலில் தரப்பட்டுள்ள பிறப்பு* / விவாக* / இறப்பு* தொடர்பான விபரங்கள் 'தேசியக் கணக்கு' க்குப் பதிவு செய்யப்படவில்லை. காலப் பகுதியில் மாவட்டத்தில் பகுதியின் பதிவாளரினால் பதியப்படவில்லை.

The birth* / marriage* / death* / of which particulars are given overleaf has not been registered by the Registrar of Division, in District during the period of

2. 'தேசியக் கணக்கு' க்குப் பதிவு செய்யப்படவில்லை. காலப் பகுதியில் மாவட்டத்தில் பகுதியின் பிறப்பு* / இறப்பு* / விவாக* பதிவின் மூலமும், இணைப்பும் பழுதடைந்திருப்பதால் மறுபக்கத்தில் குறிப்பிட்ட பிறப்பு* / விவாக* / இறப்பு* பதியப்பட்டுள்ளதா என்பதை உறுதிப்படுத்த முடியாதவனாயுள்ளேன்.

As both the original and duplicate registers of the Birth and Death* / Marriage* Division in District during the period of are damaged, I am unable to ascertain whether the birth* / marriage* / death* referred overleaf had been registered.

.....
ரேசிடென்ட் சர்க்கார் கார்ட்டர்
 தேசியக் கணக்கு கார்ட்டர்
பதிவாளர் நாயகம் அலுவலகம்
 பெரும்பகுதிப் பதிவாளர் அலுவலகம்
Registrar-General's Office
District Registrar's Office

.....
சுப்பிரண்டு ரேசிடென்ட் சர்க்கார்
 டிபுட்டி ரேசிடென்ட் ரேசிடென்ட்
உதவிப் பதிவாளர் நாயகம்
 மேலதிகப் பெரும்பகுதிப் பதிவாளர்.
Assistant Registrar-General
Additional District Registrar

தேதி }
 திகதி }
 Date }

பூ. பூ. - பதிவு செய்யப்படாத பிறப்புகள், இறப்புகள், விவாகங்கள் போன்றவை பதிவு செய்யப்படவில்லை. தேசியக் கணக்கு க்குப் பதிவு செய்யப்படவில்லை. காலப் பகுதியில் மாவட்டத்தில் பகுதியின் பதிவாளரினால் பதியப்படவில்லை.

குறிப்பு.- பிறப்பு அல்லது இறப்பு அல்லது விவாகம் ஒன்றை பதிவு செய்யப்படவில்லை. அதனைப் பதிவு செய்வதற்கு ஏற்பாடுள்ளது. பழுதடைந்த இரட்டைத் தாள்களை மீளமைப்பதற்கும் ஏற்பாடுள்ளது. அணித்தாயுள்ள மாவட்டப் பதிவாளர் அலுவலகத்தின் மூலம் தேவையான அறிவுரைகளைப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

Note.- Where a Birth or Death or Marriage is not registered there is provision to register it. There is also provision to reconstruct damaged folios. Necessary instructions can be had from the nearest District Registrar's Office.

* ஏதாவது ஒரு சொல்லை நீக்கவும் * பொருத்தமற்ற சொற்களை நீக்கவும் * Strike off inapplicable words.